

ARTISTES SUR SCÈNE

Elice Abonce Muhonen
(suspension par les cheveux, basse, chant)
Heini Koskinen (tissu, violon)
Jenni Kallo (clown, batterie)
Milla Lahtinen (trapèze ballant, chant)
Mirja Jauhainen (trapèze, violoncelle, basse électrique)
Nelli Kujansivu (antipodisme, batterie)
Sanja Kosonen (danse sur fil, guitare)
Teija Sotikoff (chant, keytar, flûte)



PRODUCTION

Galapiat Cirque

SOUTIENS

La Cascade, Maison des arts du Clown et du Cirque, Bourg Saint Andéol (07); Arts Council of Finland; La Comédie de Caen, Centre Dramatique National de Normandie (14); La Brèche, Pôle National des Arts du Cirque, Cherbourg Octeville (50)

ET MERCI À

Remy Sciuto (Oreille extérieure)
Siri Hamari (Regard extérieur)
Romain de Lagarde (Lumière),
Sauna, Joulupukki, Carina
Saxenberg, Claire Peysson
François Alaitru (Graphisme)
Lucie Plessis (Illustration)

La nuit tombe pour six mois.

Au nord, il fait froid.

Solitaires,

Mais organisées.

Huit femmes.

Au sauna, les corps se réchauffer.

Dans l'alcool, l'âme réconforter.

Creuser pour nager dans les lacs gelés.

Chausser ses skis, et l'ours chasser.

Parfois se suicider, aussi.

Alors on danse le tango,

Et on attend le soleil.

Silencieusement.

EN COULISSES

Wille Christiani et Basco Brian-Colin (Régie plateau)
Franck Beaumard (Régie son)
Nicolas Gastard (régie lumière)
Gautier Gravelle (Régie générale)
Anne Heuveline (Diffusion - L'Avant Courrier)
Yvain Lemattre (Administration - Galapiat Cirque)

CRÉATION/CO-AUTRICES

Elice Abonce Muhonen, Mirja Jauhainen, Sanna Kopra, Stina Kopra, Heini Koskinen, Sanja Kosonen, Lotta Paavilainen

DICTIONNAIRE

Tervetuloa : Bienvenue

Moi : Bonjour

Moi moi : Aurevoir

Anteeksi : Pardon, excusez-moi

Kiitos : Merci (il n'existe pas de traduction pour «s'il vous plaît» en finnois)

Sisu : D'un sens proche de courage, ténacité, persévérance

Suomi : Finlande

Sauna : Sauna

Hyvä : Bien

Valo : Lumière

Viikonloppu : Week-end

Kippis : Santé !

Latua : Libérez la piste de ski

Ota : Tiens

Poro : Le renne

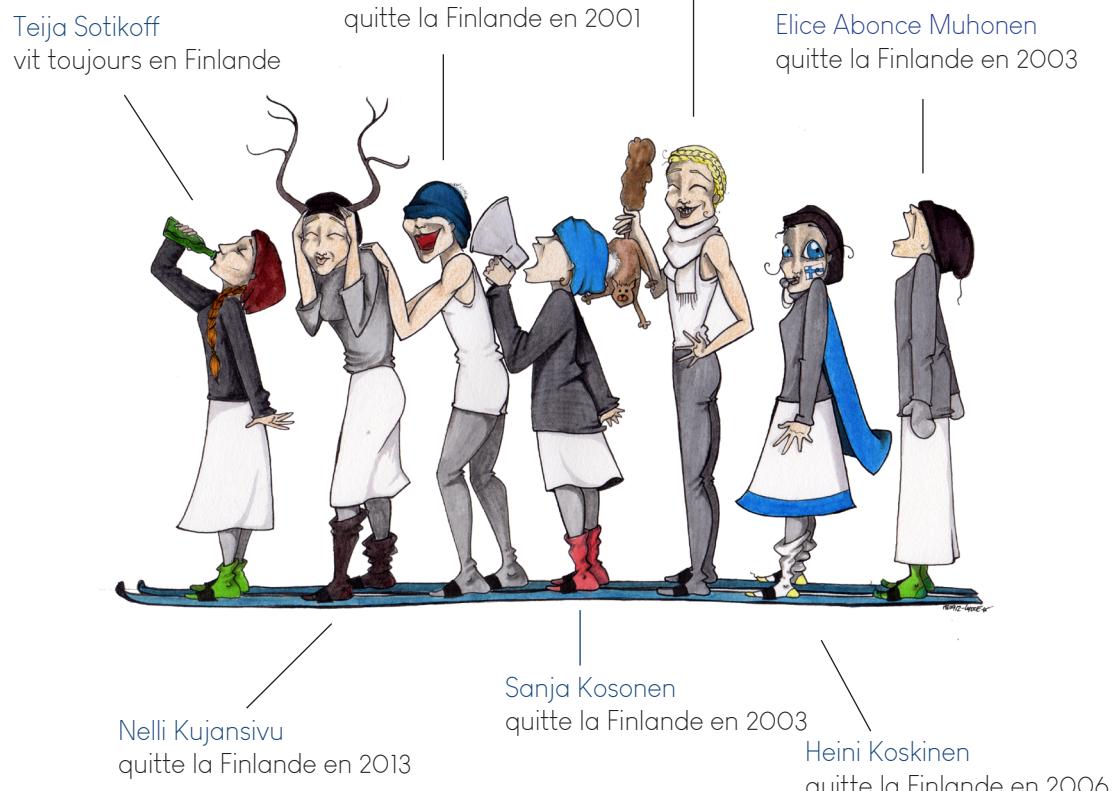
Naistenhaku : Lors des bals, le tour des femmes pour inviter les hommes à danser

Perkele : Le diable !

Salmiakki : Une mystérieuse sucrerie de couleur noire

Salmiakkikossu : Vodka à la réglisse salée

Il existe 25 mots différents pour décrire la neige en finnois, en fonction de sa consistance.



INFORMATIONS

Population 5,5 millions

Nombres de saunas 2,2 millions

Densité 15 habitants/km

75 % du pays est couvert par de la forêt

Au nord de la Finlande la nuit tombe vers octobre et dure 52 jours pendant la nuit polaire

La Finlande figure dans les pays avec un taux élevé de suicide mais a aussi été élu le pays le plus heureux pour la quatrième fois consécutive par l'ONU

A l'origine, Nokia fabriquait des bottes en caoutchouc

Pour les finnois le silence est une partie importante de la communication

La Finlande est le premier pays européen où les femmes ont obtenu le droit vote

Depuis 2019, le gouvernement finnois a été dirigé par 5 femmes. A la fonction de Première Ministre, ils ont élu la plus jeune femme à occuper cette fonction dans le monde. La Finlande a aussi élu une femme à la présidence.